Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

129/18. DEKRETUA

Diru-laguntzei buruzko araudia aintzat hartuta,

Leioako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta,

Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Gizarte Zerbitzuak sailaren proposamena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena,

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikuluak eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikuluak, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau XEDATZEN DUT:

Lehenik.- 2019an urtean eguneko arreta zerbitzuarekin lotutako preztazioa emateko oinarri arautzaileak, honako eduki honekin:

Bigarrenik.- Ebazpena argitaratzeko hona bidali: http://leioazabalik.leioa.net/

Alkate andreak, Mª Carmen Urbieta González, horrela agindu eta izenpetu du Leioan, bi mila eta hemeretziko urtarrilaren hamalauan. Eta horretaz guztiaz, nik, idazkaria, fede ematen dut.

ALKATEA,

DECRETO NUM. 129/18

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Considerando la propuesta del departamento Servicios Sociales, que sirve de motivación a la presente resolución,

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, DISPONGO:

Primero.- Aprobar la convocatoria y las bases específicas reguladoras de la subvención para concesión de una prestación vinculada al servicio de atención diurna durante el año 2019 con el siguiente contenido:

Segundo.- Remitir la resolución para su publicación en http://leioazabalik.leioa.net/

Así lo mandó y firmó la Sra. Alcaldesa, Dña. Mª Carmen Urbieta González, en Leioa, a catorce de enero de dos mil diecinueve, de todo lo cual, yo, la Secretaria, doy fé.

IDAZKARIA,

Sin.:Mª Carmen Urbieta González.

Sin.: Chiara Camarón Pacheco

2019. URTEAN EGUNEKO ARRETA ZERBITZUAREKIN LOTUTAKO PRESTAZIOA EMATEKO OINARRI ARAUTZAILEAK	**BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE UNA PRESTACIÓN VINCULADA AL SERVICIO DE ATENCIÓN DIURNA DURANTE EL AÑO 2019**
Abenduaren 14ko 39/2006 Legeak, Autonomia Pertsonala Sustatzeari eta Mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzkoak, zerbitzuen katalogoan, Eguneko Zentroa jasotzen du 65 urtetik gorako pertsonentzat eman beharreko zerbitzuetako bat bezala. Zerbitzu honen helmuga bizitza kalitate hobea eta autonomia pertsonala lortzea da, aukera-berdintasun marko batean eta hurrengo helburuekin ados: a) Haien ohiko ingurunean autonomoki bizi ahal izatea erraztea, nahi duen eta posible den denbora guztian. b) Haien bizitza personal, familiar eta sozialeko eremu guztietan tratu duina ematea, erkidegoaren bizitzan parte hartze aktiboa erraztuz. Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, Eusko Legebiltzarrak onartutakoak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoko prestazioak eta zerbitzuak eskuratzea bermatzen du eskubide unibertsal eta subjetibo moduan. Eskubide hau betetzea erreklamatu ahal izango dute, bide administratibo eta jurisdikzionaletik, aipatu Legeak Gizarte Zerbitzuetako Euskal Sistema unibertsal egiteko ezartzen duen epea amaitzen denean (2016-12-25), Gizarte Zerbitzuetako Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoko zerbitzu edo prestazio ekonomiko bakoitza eskuratzeko betebehar orokor eta zehatz guztiak betetzen dituzten pertsonek.	La Ley 39/2006 de 14 de diciembre de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de Dependencia, en su catálogo de servicios, recoge el Centro de Día para mayores de 65 años como uno de los servicios a prestar, debiendo orientarse a la consecución de una mejor calidad de vida y autonomía personal, en un marco de efectivo de igualdad de oportunidades, de acuerdo con los siguientes objetivos: a) Facilitar una existencia autónoma en su medio habitual, todo el tiempo que desee y sea posible. b) Proporcionar un trato digno en todos los ámbitos de su vida personal, familiar y social, facilitando su incorporación activa en la vida de la comunidad. La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, del Parlamento Vasco garantiza el acceso a las prestaciones y servicios del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales como un derecho universal y subjetivo cuyo cumplimiento podrán reclamar, en vía administrativa y jurisdiccional, cuando venza el plazo que establece dicha Ley para la universalización del Sistema Vasco de Servicios Sociales (25-12-2016), todas la personas que cumplan los requisitos generales y específicos, de acceso a cada servicio o prestación económica del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

Katalogo horretan, eguneko arreta zerbitzua lehen mailako arretako Gizarte Zerbitzuek eman beharreko zerbitzu bezala agertzen da eta kudeaketa Udalen eskumena da. Azkenik, aipatu Legea urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoak garatzen du, honen 33.2 a)1.7 artikuluak zerbitzu hori jasotzen du eta dagokion eranskinean deskribatzen du.	Dentro de dicho Catálogo se incluye el servicio de atención diurna como servicio a prestar por los Servicios Sociales de atención primaria y la competencia de los Ayuntamientos en su gestión. Por último, la meritada Ley es objeto de desarrollo por parte del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, que en su artículo 33.2. a) 1.7 contempla este servicio y lo describe en el anexo correspondiente.
1- XEDEA	**1- OBJETO**
Oinarri hauen xedea Eguneko Arreta Zerbitzuarekin lotutako prestazioaren emakida arautzea da Leioako udaleko mendekotasun arriskua duten edo mendekotasun egoeran dauden pertsonentzat.	Estas Bases tienen como objetivo regular la concesión de una prestación vinculada al Servicio de Atención Diurna para personas en riesgo o situación de dependencia en el municipio de Leioa.
2- EGUNEKO ARRETA ZERBITZUAREN DEFINIZIOA, HELBURA ETA PRESTAZIOAK	**2- DEFINICIÓN, OBJETIVO Y PRESTACIONES DEL SERVICIO DE ATENCIÓN DIURNA**
Egunez joateko zerbitzua da, erabiltzaile bakoitzak dituen berariazko arreta beharrekin lotutako intentsitate baxuko laguntza ematen da eta helburua mendetasun arriskuan edo egoeran dauden nagusien autonomiari eusten laguntzea da (23 eta 39 puntuen arteko balorazioarekin MBB baremoan), haien ohiko ingurunean bizitzen jarraitzea eta sozializazioa erraztuz, eta isolamendu-egoerak baleude, konpentsatuz.	Es un dispositivo al que acudir durante el día, en el que se ofrece un apoyo de baja intensidad ligado a las necesidades específicas de atención de cada usuario/a y que tiene como objetivo contribuir al mantenimiento de la autonomía de las personas mayores en riesgo o situación de dependencia (con una puntuación entre 23 y 39 puntos en el baremo BVD), favoreciendo su permanencia en su entorno de vida habitual y su socialización, compensando, en su caso, situaciones de aislamiento.
2.1.- Eguneko Arretza Zerbitzuak barne hartzen dituen prestazioak. Gizarte Zerbitzuetakoak A) Informazioa.	**2.1.- Prestaciones incluidas dentro del servicio de atención diurna.** De Servicios Sociales A) Información.

B) Balorazioa eta jarraipena. C) Esku-hartze sozioedukatiboa eta psikosoziala, bai errehabilitazio modukoa (trebetasunen garapena eta MBB jarduerak egiteko behar diren gaitasunak estimulatzeko ariketa errazak), bai hezkuntza modukoa. D) Gizarte konpainia. E) Garraio egokitua beharrezkoa bada. Beste prestazio osagarri batzuk: A) Mantenua B) Higiene pertsonala.	B) Valoración y seguimiento. C) Intervención socioeducativa y psicosocial, tanto de tipo rehabilitadora (desarrollo de habilidades y ejercicios sencillos de estimulación de capacidades para realizar actividades BVD) como educativa (ocio, actividades educativoculturales) D) Acompañamiento social. E) Transporte adaptado en caso de necesitarlo. Otras prestaciones complementarias A) Manutención B) Higiene personal.
2.2.- Zerbitzuaren intentsitatea, maiztasuna eta ordutegia.	2.2.- **Intensidad, frecuencia y horario del Servicio.**
Zerbitzuaren intentsitatea pertsona erabiltzaileen beharrizanen banan-banako ebaluazioaren arabera ezarriko da eta hauen arteko bat izan daiteke: • Jardunaldi osoa. • Jardunaldi erdia.	La <u>intensidad</u> del servicio se establecerá en función de la evaluación individualizada de las necesidades de las personas usuarias, pudiendo variar entre las siguientes: • Jornada Completa • Media Jornada
<u>Maiztasuna</u> egunerokoa izan daiteke (astelehenetik ostiralera, jai-egunetan izan ezik) edo zentrora etortzea astean zenbait aldiz. Zerbitzuaren <u>ordutegia</u> egunekoa izango da.	La <u>frecuencia</u> puede ser diaria (Lunes a Viernes no festivos) o acudir al centro varias veces por semana. El <u>horario</u> del servicio será diurno.
<u>3.- ZERBITZU ETA PRESTAZIOEN ALDIBEREKO ERABILERA</u>	**<u>3.- USO SIMULTÁNEO DE SERVICIOS Y PRESTACIONES</u>**
Zerbitzu hau bateragarria izango da Mendekotasunari aurrea hartzeko, Autonomia Sustatzeko eta Pertsona zaintzaileei babesa emateko Zerbitzuekin, Telelaguntza eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuarekin. Azken kasu honetan, eta arau orokor moduan, gehienezko intentsitatea	Este servicio será compatible con los Servicios de Prevención de la Dependencia, Promoción de la Autonomía y Apoyo a las personas cuidadoras, con el servicio de Tele asistencia y con el Servicio de Ayuda a Domicilio. En este último caso, y como norma general, la intensidad máxima será

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

ordu batekoa (ordu 1) etxebizitza bakoitzeko izango da, eta beti zainketa pertsonaleko ekintzak egiteko.	de 1 hora diaria por domicilio, y siempre para la realización de actuaciones de cuidado personal.
4.- EGUNEKO ARRETA ZERBITZUAREN ETA BERAREKIN LOTUTAKO PRESTAZIOAREN EZAUGARRIAK	**4.- CARACTERÍSTICAS DEL SERVICIO DE ATENCIÓN DIURNA Y DE LA PRESTACION VINCULADA A ESTE SERVICIO.**
Urriaren 6ko 185/2015 Dekretuak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoak zerbitzu hau udal lurralde-eremuan eta udal eskuduntzaren pean eman behar dela ezartzen badu ere, Oinarri Arautzaile hauek argitaratzen diren egunean Leioako Udalak oraindik ez dauzka tresna egokiak zerbitzua eman ahal izateko.	Si bien este servicio, según el Decreto 185/2015, de 6 de Octubre, de Cartera de Prestaciones y Servicios del sistema Vasco de Servicios Sociales, debiera de ser prestado dentro del ámbito territorial y bajo competencia municipal, la realidad es que en el momento de publicación de las presentes Bases Reguladoras el Ayuntamiento de Leioa no cuenta con un dispositivo adecuado para poder prestarlo.
Ondorioz, Udalak berak baliabide hori eduki ahal izan arte (momentua heltzen denean arautuko den koordainketa sistemarekin), Leioako Udalak onuradun izaera onartzen zaien pertsonei zerbitzuarekin lotutako prestazio ekonomiko bat emango die. Prestazio hau zerbitzu pribatuaren kostuaren faktura aldez aurretik aurkeztu ondoren ordainduko zaie.	En consecuencia, hasta que el propio Municipio no pueda disponer de dicho recurso (con el sistema de copago que se regulará en su momento), el Ayuntamiento de Leioa optará por conceder a las personas a las que les sea reconocida la condición de beneficiaria, una prestación económica vinculada al servicio que será abonada previa presentación de la factura del coste del servicio privado.
Oinarri Arautzaile hauetan jasotzen diren zerbitzuak aldi baterako edo iraunkorrak izan ahal izango dira, erabiltzaileak eskatutako beharrizanen arabera eta zerbitzua emateko eskatzen diren gainerako betebeharrak batera gertatzen badira.	Los servicios contemplados en las presentes Bases Reguladoras podrán ser de carácter temporal o permanente, en función de las necesidades demandadas por el usuario y la concurrencia del resto de requisitos contemplados en el mismo.

5. PRESTAZIOAREN ZENBATEKOA ETA EBAZTEKO PROZEDURA	**5. CUANTIA DE LA PRESTACIÓN Y PROCEDIMIENTO DE RESOLUCIÓN**
Eguneko zerbitzuarekin lotutako prestazioa, lehendabizi, Familia Unitatearen **ondasun** higigarri eta higiezinaren arabera ezarriko da. Hala, familia unitateko kide kopuruagatik legokiekeen DSBEren zenbatekoa halako 4 baino handiagoak diren ondasunei honako irizpide hau aplikatuko zaie:	La prestación vinculada al servicio de atención diurna se determinará en función, en primer lugar del **patrimonio** mueble e inmueble de la Unidad Familiar, resultado así que para patrimonios superiores a 4 veces la cuantía de RGI que pudiera corresponderles en función del número de miembros de la unidad familiar, se aplicara el siguiente criterio:
DSBEren zenbatekoaren halako 4tik eta halako 5 arte……......……….plazaren zenbateko osoaren % 25	Desde 4 y hasta 5 veces la cuantía de la RGI………………25% del coste total de la plaza
DSBEren zenbatekoaren halako 5etik eta halako 6 arte……….……….plazaren osoaren %20	Desde 5 y hasta 6 veces la cuantía de la RGI……………....20% del coste total de la plaza
DSBEren zenbatekoren halako 6tik gora.…………………………………..plaza osoaren % 15	A partir de 6 veces la cuantía de la RGI ………………..….15% del coste total de la plaza
Legokiekeen DSBEren zenbatekoaren halako 4 baino ondasun txikiagoen kasuan, familia unitateko diru-sarrerak kontuan izango dira (laneko diru-sarrerak, ondasunaren etekinak, alderantzizko hipoteka….), eta hauen arabera jarraian zehaztutako ehunekoa ordainduko da:	Para **patrimonios inferiores a 4 veces la cuantía de la RGI** que pudiera corresponderles, se tendrán en cuenta los ingresos (ingresos procedentes de trabajo, pensiones, rendimientos de patrimonio, hipoteca inversa….) de la unidad familiar, abonándose el porcentaje abajo detallado en función de los mismos.
DSBEren % 100 eta DSBEren %125 arte --------- plazaren gehienezko kostuaren % 85	100% RGI y hasta 125% RGI--85% del coste máximo de la plaza
DSBEren %125 eta DSBEren % 150% arte ------ plazaren gehienezko kosturaren % 80	125% RGI y hasta150% RGI--80% del coste máximo de la plaza
DSBEren 150 eta DSBEren %175 arte -------------- plazaren gehienezko kostuaren % 75	150% RGI y hasta 175% RGI--75% del coste máximo de la plaza

DSBEren % 175 eta DSBEren % 200 arte ---------- plazaren gehienezko kostuaren % 70 DSBEren %200etik gora -------------------------------- plazaren gehienezko kostuaren % 60	175% RGI y hasta 200% RGI--70% del coste máximo de la plaza 200% RGI en adelante--60% del coste máximo de la plaza
Familia unitatearen ahalmen ekonomikoa egiaztatzeko azken bi urteeako ondare-aldaketak aztertuko dira.	A efectos de verificar la capacidad económica de la unidad familiar, se analizarán las variaciones patrimoniales de los dos últimos años.
Datuak faltsutzea edo estaltzea eskabidearen artxiboa edo prestazioaren amaiera izango du ondorio gisa, berau jadanik emana baldin balego, gertakari hauetatik erator litezkeen erantzukizunak alde batera utzi gabe.	La falsificación u ocultación de datos dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción de la prestación, si esta ya hubiera sido concedida, sin perjuicio de las responsabilidades que se pudieran derivar de estos hechos.
Alkatetzaren Dekretuaren bidez emango da prestazioa.	La prestación será concedida mediante Decreto de Alcaldía.
Leioako Udaletik lehenago jasotako laguntzek ez diete inolako eskubiderik ematen eskatzaile diren pertsonei eta ez dira kontuan izango horrelako aurrekariak, laguntza berria ematean irizpide determinatzaile gisa erabiltzeko.	Las ayudas obtenidas del Ayuntamiento de Leioa con anterioridad no crean derecho alguno a favor de las personas peticionarias y no se tendrán en cuenta los precedentes en tal sentido como criterio determinante para una nueva concesión.
Interesdunei jakinarazteko epea 10 egunekoa izango da, behin ebazpena emanda. Epe hori bukatu eta gero eskaeraren esanbidezko ebazpenik ez balitz izango, berori ukatu egin dela ulertu behar izango da, geroagoko esanbidezko ebazpenik egoterik baldin badago ere.	El plazo de notificación a los interesados será de 10 días a partir de la resolución. En el caso que, transcurrido dicho plazo no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa
6. INDARRALDIA	**6.- VIGENCIA**
Emandako prestazioak 2019ko abenduaren 31 izango du berreste-data, edo, hala balitz, zerbitzuaren benetako jasotzearen hilekoei dagokiena.	La prestación concedida tendrá como fecha límite el 31 de diciembre de 2019, o, en su caso, el correspondiente a las mensualidades de percepción efectiva del servicio.

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

7.- SARTZEKO BALDINTZAK	7.- REQUISITOS DE ACCESO
1. Leioako udalerrian erroldatuta egotea eta bertan bizitzea, bai eskabidea egiteko momentuan, bai eguneko arreta zerbitzuarekin lotutako prestazioa jasotzen den denbora osoan. Baldintza honetatik salbu gelditu ahalko da familia errotazio egoeran dagoen pertsona, beti ere proposamen teknikoaren arabera. 2. 65 urte edo gehiago izatea. 3. Arrisku edo mendekotasun egoera onartuta edukitzea MBB baremoan 23 eta 39 puntuen arteko puntuazio batekin. 4. Bere inguruabarrekiko egokia den etxebizitza edo egoitza edukitzea. 5. Pertsona eskatzailearentzat Eguneko Arreta Zerbitzua egokiena bezala jaso behar du Banakako Arreta Programak. 6. Gizarte Zerbitzuetako gizarte-laneko pertsonal teknikoaren Xedapen teknikoa edukitzea, non jaso behar den Eguneko Arreta Zerbitzua baliabide egokia dela, beharrezkoak diren Gizarte Xerbitzuetako prestazioak, intentsitatea eta maiztasuna zehaztuz. 7. Ingurunean egoki bizi izatea bermatzen duen nahiko babes soziala izatea. 8. Intentsitate gutxiko babesa behar izatea baliabideak estaltzen dituen betebeharrak asetzeko. 9. Ez uko egitea beharrezkoa den tratamenduari gaixotasun infekto-kutsagarriren edo/eta buru gaixotasunen bat edukiz gero. 10. Zerbitzuaren funtzionamendua edo bertako elkarbizitza normala kaltetuko ez dituen jokabide nahasmendurik ez izatea, edo norbanakoarentzat berarentzat, edo beste erabiltzaieenzat, edo pertsona profesionalentzat arriskua ekar lezaketenak. 11. Zerbitzuaren posibilitate eta ahalmenen gaindik laguntza mediko espezializatua edo/eta iraunkorra behar ez izatea	1. Tener empadronamiento y residir de manera efectiva en el municipio de Leioa tanto en el momento de realizar la solicitud como durante todo el tiempo de percepción de la prestación vinculada al servicio de atención diurna. Podrá exceptuarse de este requisito a la persona en situación de rotación familiar, siempre a propuesta técnica. 2. Tener 65 años o más. 3. Tener reconocida la calificación de persona en situación de riesgo o dependencia con una puntuación de entre 23 y 39 puntos en el Baremo BVD. 4. Disponer de un domicilio o residencia adecuado a sus circunstancias 5. Que el Programa Individual de Atención recoja el Servicio de Atención Diurna como el recurso más idóneo para la persona solicitante 6. Contar con Prescripción Técnica del personal técnico en trabajo social de los Servicios Sociales de Base que recoja el Servicio de Atención Diurna como recurso adecuado, y que incluirá la intensidad, frecuencia y prestaciones de Servicios Sociales que requiere. 7. Disponer de apoyo social suficiente que garantice la adecuada permanencia en el entorno. 8. Requerir un apoyo de baja intensidad para la cobertura de las necesidades cubiertas por el recurso. 9. No rechazar el tratamiento que corresponda en caso de padecer enfermedad infecto-contagiosa y/o enfermedad mental. 10. No padecer trastornos de conducta y/o presentar comportamientos de conducta que puedan afectar al funcionamiento del servicio o la normal convivencia en el mismo, o que

12. Preskribituta ez dauden zergen eta udal tasen ordainketa egunean izatea, dagokion udal arlotik likidatu gabe egon litezkeen zorrei buruzko likidazio-plana lortu dela egiaztatu ezik, eta onartutako epeetatik gutxienez 3 ordainduta izatea. Halaber, zor berririk ez sortzea udal zerbitzu edo baliabideen erabileragatik, edo tokiko Prestazio Ekonomikoak bidegabe jasotzeagatik.	supongan riesgo para la propia persona, para otras personas usuarias o para los/as profesionales. 11. No precisar una asistencia sanitaria especializada y/o permanente fuera del alcance y posibilidades de las dotaciones propias del servicio. 12. Hallarse al corriente en el pago de impuestos y tasas municipales no prescritas, salvo que se acredite haber obtenido del área municipal correspondiente un plan de liquidación respecto a las deudas que pudieran estar pendientes de liquidación, y haber abonado al menos 3 de los plazos aprobados. Asimismo, no generar nuevas deudas con motivo del disfrute de servicios o recursos municipales, o de la percepción indebida de Prestaciones Económicas de ámbito local.
8.- PERTSONA ONURADUNEN ESKUBIDEAK	**8.- DERECHOS DE LAS PERSONAS BENEFICARIAS**
Apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuaren Lehenengo atalean II Kapituluan ezarritakoaz gain, zeinaren bidez onartu baita euskal autonomia erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea, eta beste alde batetik, abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legearen 9. Zk. artikuluan ezarritakoaren arabera, Oinarri Arautzaile hauetan jasotzen den eguneko arreta zerbitzuarekin lotutako prestazioaren onuradunek, zerbitzuan izan litekeen edozein aldaketaren berri aldez aurretik izateko eskubidea dute, zehatz-mehatz, Eguneko Arreta Zerbitzuaren sorrera Leioako udalerrian eta plazarik badagoen.	Además de lo establecido por una parte en el Capítulo II, Sección Primera del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, y por otra lo contemplado en el artículo 9 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, las personas beneficiarias de la prestación vinculada al servicio de atención diurna contemplado en las presentes Bases Reguladoras tendrán derecho a ser informados previamente de cualquier modificación en las condiciones del servicio, en concreto la creación del Servicio de Atención Diurna en el término municipal de Leioa y la existencia de plaza.

9.- PERTSONA ONURADUNEN BETEBEHARRAK	**9.- OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS**
1. Erreferentziazko profesionalari beharrezko eta egiazko informazioa ematea haren zirkunstantzia personal, familiar eta ekonomikoei buruz, prestazioaren izapidea egiteko eta hasierako emakida burutzeko.	1. Facilitar al profesional de referencia la información necesaria y veraz sobre sus circunstancias personales, familiares y económicas para la tramitación y concesión inicial de la prestación.
2. Zirkunstantzia pertsonaletan, familia unitatean edo egoera ekonomikoan/ondasunean aldaketarik balego, gehienez 15 eguneko epean jakinaraztea, aldaketa horiek eragina izan balezakete Udaleko Eguneko Zentro batean arreta jaso ahal izateko bete beharreko baldintzetan edo eman ahal den prestazioaren zenbatekoan.	2. Comunicar en el plazo máximo de 15 días cualquier variación en dichas circunstancias personales del núcleo familiar y/o económico-patrimoniales que pudieran afectar al cumplimiento de requisitos para ser atendido en un Centro de Atención diurna Municipal o a la cuantía de la prestación a conceder.
3. Prestazioa eman den helbururako erabiltzea.	3. Destinar la prestación para la finalidad a la que ha sido concedida.
4. Eguneko Arreta Zerbitzuaren hileko kostua ordaintzea, hilero Udal Gizarte Zerbitzuetako Arloan dagokion faktura aurkeztuz, hurrengo hilabeteko lehenego 10 egunen barruan.	4. Abonar el coste mensual del Servicio de Atención Diurna, aportando mensualmente en el Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento la correspondiente factura, dentro de los 10 días del mes siguiente.
5. Erabiltzen dituzten prestazio eta zerbitzuen antolakuntza eta funtzionamendu arau arautzaileen edukia ezagutzea eta betetzea, eta zerbitzua ematen den lekuan indarrean dauden bizikidetza arauak.	5. Conocer y cumplir el contenido de las normas reguladoras de la organización y funcionamiento de las prestaciones y servicios de los que son usuarios y de las normas de convivencia vigentes en el dispositivo donde se produzca la prestación del servicio.
6. Erroldatuta jarraitzea Leioako udalerrian.	6. Mantener el empadronamiento dentro del término municipal de Leioa.
7. Egunzeko Arreta Zerbitzuko jardueretan parte hartzea.	7. Participar en las actividades del Centro de Atención Diurna.
8. Eguneko Arreta Zerbitzura preskribitutako intentsitate eta maiztasunarekin joatea, kontratuan jasotzen dena.	8. Asistir al Servicio de Atención Diurna con la intensidad y frecuencia prescrita y que se refleja en el contrato.
9. Mendekotasuna berrikusteko eskaera aurkeztea, Udal Gizarte Zerbitzuek hala eskatuta, bere egoerak okerrera egiten baldin badu ohiko bizitzako oinarrizko jarduerak egiteko ahalmenari dagokionez.	9. Presentar una solicitud de revisión de dependencia, a petición de los Servicios Sociales Municipales, ante un empeoramiento de su situación con relación a la realización de las actividades básicas de la vida diaria.
10. Bizkaiko Foru Aldundiko plaza eskatzea, pertsona erabiltzailearen balorazioa I	

Maila 40 punto baino gehiago, Mendekotasun II edo III maila. Eskabide hori aurkezten ez bada edo foru zentroan esleitutako plaza errefusatzen bada, Oinarri Arautzaile hauetan aurreikusitako laguntza ekonomikoa kenduko da.	10. Solicitar plaza de la Diputación Foral de Bizkaia, cuando la persona usuaria sea valorada con Grado I más de 40 puntos, grados II o III de Dependencia. En caso de no cursar dicha solicitud o rechazar la plaza asignada en centro foral se procederá a retirar la ayuda económica contemplada en las presentes Bases Reguladoras.
<u>10.- PRESTAZIOA BEHIN-BEHINEAK BERTAN BEHERA GELDITZEA</u>	**<u>10.- SUSPENSIÓN TEMPORAL DE LA PRESTACIÓN</u>**
Eguneko arreta zerbitzuarekin lotutako prestazioak bertan behera geldituko dira behin-behinean honako arrazoi hauengatik:	Serán causas de suspensión temporal de la prestación vinculada al servicio de atención diuna, las siguientes:
1. Exijitutako baldintzetako bat behin-behinean ez betetzea. 2. Arautegian ezarritako pertsona erabiltzailearen baldintzetako bat ez betetzea, prestazioaren iraungipenaren kausa ez denean. 3. Udalarekin zorrak sortzea udal zerbitzu desberdinen erabilera eta gozamenagatik, toki mailako laguntza ekonomikoak jasotzeagatik, tasak edo zergak ez ordaintzeagatik, edo ez betetzea onartutako ordainketa-plana.	1. Pérdida temporal de alguno/s de los requisitos exigidos. 2. Incumplimiento de alguna/s de las obligaciones de la persona usuaria establecidas en la normativa cuando no sean causa de extinción de la prestación. 3. Generar deudas con el Ayuntamiento con motivo del uso y disfrute de recursos y/o servicios municipales, percepción de prestaciones económicas de ámbito local, el impago de tasas o impuestos, ó no cumplir, en su caso, con el plan de pagos aprobado.
Prestazioa bertan behera geldituko da hura sortu zuen arrazoiak dirauen bitartean.	La suspensión se mantendrá durante el tiempo que dure la causa que lo motivó.
<u>11.- ONARTUTAKO PRESTAZIORAKO ESKUBIDE-IRAUNGIPENA</u>	**<u>11.- EXTINCIÓN DEL DERECHO A LA PRESTACIÓN RECONOCIDA</u>**
1. Heriotza. 2. Uko egitea. 3. Prestazio ekonomikoaren emakidaren ebazpenean jarritako iraupen-epearen amaiera.	1. Fallecimiento. 2. Renuncia. 3. Transcurso, en su caso, del plazo de duración de la prestación económica fijada en la resolución de la concesión de la misma. 4. Haber abandonado la asistencia al Centro de Atención Diurna durante

4. Eguneko Arreta Zerbitzura hilabete baino gehiago joan barik egotea, arrazoi pertsonalak baldin badira.
5. Eguneko Arreta Zerbitzura bi hilabete baino gehiago joan barik egotea, gaixotasun larriagatik edo ospitalizazioagatik.
6. Eguneko Arreta Zerbitzuko jardueretan ez parte hartzea.
7. Eguneko Arreta Zerbitzuko sarbidea zateko baldinzak bat-batean eta modu iraunkorrean ez betetzea.
8. Eguneko Arreta Zerbitzuaren erabileratik eratorritako eragin antiterapeutikoak jasatea (garraioa, beste pertsona batzuekiko harremanak, garabiak eta bestelako laguntza teknikoen erabilera…)
9. Onuradunaren betebeharrak ez betetzea.
10. Bizkaiko Foru Aldundiko Eguneko Zentroan plaza eskuratzea.
11. Zahar-etxe batean iraunkorki sartzea.
12. Udalerrian Eguneko Arreta Zerbitzua sortzea eta plaza bat izatea.

12.- FINANTZAZIOA ETA INDARRALDIA

Eguneko arreta zerbitzuarekin lotutako prestazioaren finantzazioa 2019 urterako “Mendetasun egoeran dauden Nagusientzako Arreta Zerbitzuak”partidaren kargura egingo da. Hala ere, eskubide subjektiboa izanik, 40.000 euroko hasierako aurrekontu kredituak ez du izaera mugatzailerik izango, eta ondorioz, beharrezkoa balitz handitu behar izango da dauden bide legaletatik, onartutako eskabideak estali arte.

Emandako prestazio ekonomikoa urtekoa izango da, edo hala badagokio, kontratazioari dagokion hilabeteen kopurua. Automatikoki urtero berrituko da; hala ere, Eguneko Arreta

más de un mes si se trata de motivos personales.

5. Haber suspendido la asistencia al Centro de Atención Diurna durante más de dos meses por razones de enfermedad grave u hospitalización.
6. No participar de las actividades del Centro de Atención Diurna.
7. Incumplimiento sobrevenido y permanente de los requisitos de acceso al Servicio de Atención Diurna.
8. Incumplimiento de las obligaciones de la persona beneficiaria.
9. Sufrir efectos antiterapeúticos derivados del uso del Servicio de atención diurna (transporte, relaciones con otras personas, uso de grúas y otras ayudas técnicas…)
10. Obtener plaza en Centro de Día de la Diputación Foral de Bizkaia.
11. Realizar un ingreso permanente en residencia.
12. Creación del Servicio de Atención Diurna en el Término Municipal y existencia de plaza.

12.- FINANCIACIÓN Y VIGENCIA.

La financiación para el año 2019 de la prestación vinculada al servicio de atención diurna se efectuará con cargo a la partida “Servicios de Atención a Mayores Dependientes”, si bien al tratarse de un derecho subjetivo el crédito presupuestario inicial por importe de 40.000 euros no tendrá carácter limitativo debiéndose, en consecuencia, ampliar el mismo si fuese necesario a través de los mecanismos legales existentes hasta cubrir las solicitudes concedidas.

La prestación económica concedida tendrá, en principio, un carácter anual o, en su caso, el correspondiente a las mensualidades de contratación efectiva.

Zerbitzuarekin lotutako prestazioaren onuradunen egoera sozioekonomikoa eta ondare eta diru-sarreren aldaketak ofizioz berrikusiko dira.	
<u>13.- PRESTAZIOA ESKURATZEA</u>	**<u>13.- ACCESO A LA PRESTACIÓN</u>**
13.1.- Eskabideak	**13.1.- Solicitudes**
Eskabideak Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu behar dira, Herritarrentzako Arreta Zerbitzuetan (HAZ Udaletxea eta Gaztelubide), eta baita urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, helburu horretarako egokitutako erretistroetan ere aurkeztu ahal izango dira, aldez aurretik gizarte langilearekin hitz eginda, eredu normalizatuaren arabera (***I Eranskina***). Interesatuaren edo, hala badagokio, haren legezko ordezkariaren sinadura beharrezkoa da	Las solicitudes se presentarán en los Servicios Sociales de Base, en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), pudiéndose presentar igualmente en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, previa entrevista con la Trabajadora Social, según modelo normalizado (***Anexo I***). Debe estar firmado por la persona interesada o su representante legal, en su caso.
Prozesuaren edozein unetan, ebazpena eman baino lehen, interesatuak edo bere ordezkari legalak uko egin diezaioke eskabideari bere borondatea jasotzea ahalbidetzen duen edozein bidetik, baita gizarte laneko teknikariak sinatutako diligentziaren bidez, honen aurrean berariaz uko egiteko nahia adierazi ondoren, edo bide elektroniko edo telematikoen bidez, otsailaren 21eko Administrazio Elektronikoari buruzko 21/2012 Dekretuan ezartzen denarekin ados. Uko egitearen ondoren eta aldez aurretiko ebazpenarekin, espedientea artxibatu egingo da.	En cualquier momento del proceso y antes de dictarse la resolución, la persona interesada o, en su caso, su representante legal puede desistir de su solicitud por cualquier medio que permita dejar constancia de su voluntad, incluida diligencia suscrita por el personal técnico en trabajo social responsable de la tramitación ante quien se hubiera manifestado la voluntad expresa de desistir en comparecencia personal, o por medios electrónicos o telemáticos en los términos del Decreto 21/2012, de 21 de febrero, de Administración electrónica. Este hecho conllevará, previa resolución, el archivo del expediente.
Halaber, espedientea itxi egingo da, aldez aurretiko ebazpenarekin, ukoa formalizatu ondoren edo eskaera bertan behera utzitzat hartuko da honako egoera hauetan:	Así mismo, se procederá a poner fin al expediente, previa resolución, formalizado el desistimiento o teniendo igualmente por desistida la solicitud:

a) Eskaera aurkeztu duen pertsonak, aurkezpenean egindako hutsak zuzentzeko eskatzen zaionean, egiten ez badu horretarako emandako epean. b) Prestazioa edo zerbitzua hartuko duen personak uko egiten badio bere balorazioa edo diagnostikoa burutzeko beharrezkotzat jotzen den edozein jardueretan parte hartzeari.	a) Si la persona que ha presentado la solicitud es requerida para subsanar los defectos que se hayan producido en su presentación y no lo hace en el plazo marcado al efecto. b) Si la persona para la que se requiere el acceso a la prestación o servicio se niega a participar en cualquier actividad considerada necesaria para realizar la valoración o el diagnóstico.
13.2- Dokumentazioa Aurkeztu beharreko dokumentazioa ***II Eranskinean*** zerrendatuko da, eskatzaileari dagokionez, eta behar izanez gero, familia unitateko gainerako kideei dagokienez.	**13.2- Documentación** La documentación a presentar estará relacionada en el ***Anexo II*, **referida a la persona solicitante, y en su caso, al resto de miembros de la unidad familiar.
13.3- Espedientearen izapidea Eskabidearen izapidea, balorazioa eta ebazpen-proposamena Leioako Udaleko gizarte laneko teknikariek egingo dute. Honez gain, gizarte fitxa eredua osatuko dute eta eskatzailearentzat Banakako Arreta Programa prestatuko dute. Gizarte laneko teknikariek aurkeztutako dokumentazioa aztertuko dute, eta elkarrizketak eta egokiak diren gestio guztiak burutuko dituzte nahitaezko gizarte txostena egin aurretik, non adieraziko den baldintzat betetzen diren eta, baiezko kasuan, Eguneko Arreta Zerbitzuari lotutako prestazio ekonomikoarekin lotutako prestazio ekonomikoaren hileko kostuaren ehunekoa. Halaber, zerbitzuaren intentsitatea, maiztasuna, barne hartzen dituen gizarte zerbitzuetako prestazioak eta baita bidezkoak diren prestazio osagarriak ere zehazten dituen arreta proposamena barne hartuko du.	**13.3- Tramitación del expediente** La tramitación, valoración y propuesta de resolución de la solicitud será realizada por el personal técnico en trabajo social del Ayuntamiento de Leioa, que analizará la documentación presentada, y realizará entrevistas y cuantas gestiones procedan con carácter previo a la elaboración de un informe social propuesta preceptivo que determinará el cumplimiento de los requisitos, y, en caso afirmativo, el porcentaje del coste mensual del servicio a conceder en concepto de prestación económica vinculada al Servicio de Atención Diurna. Incluirá, así mismo, una propuesta de atención que indicará la intensidad del servicio, frecuencia, prestaciones de servicios sociales que incluye, y también las prestaciones complementarias que procedan, en su caso.

13.4- Espedientearen ebazpena

Espedientearen ebazpena Alkatetza Dekretuaren bidez egingo da, erregistroan eskaera sartzen denetik hiru hilabetera gehienezko epea izango delarik. Aldez aurretik ezarritako epe hau igarotzen bada eskaerari buruzko ebazpenik eman gabe, eskaera ez dela onartu ulertuko da.

Ebazpena izan daiteke:

a) Eskaera onartzea eta zerbitzuari lotutako prestazioa ematea.
b) Eskaera ez onartzea modu arrazoituan.
c) Eskaera ez onartzea.

13.5- Jarraipena eta Ebaluazioa

Gizarte laneko teknikariek zerbitzuen egokitasunaren jarraipen iraunkorra egingo dute, onuradunen beharrizanei egokitzen diren ziurtatzeko. Halaber, emakidaren oinarria diren irizpide ekonomikoen aldizkako berrikusketak egin ahal izango dituzte.

14.- ARAUBIDE JURIDIKO APLIKAGARRIA

Prestazio hau honako Oinarri Arautzaileek zuzenduko dute; abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, Gizarte Zerbitzuei buruzkoak; Gizareratzeko eta Diru-sarrerak Bermatzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrak eta uztailaren 21eko 887/2006 EDk onartzen duen Araudiak, publizitate eta lehia printzipioei dagokienez izan ezik.

13.4- Resolución del expediente

La resolución del expediente será mediante Decreto de Alcaldía, la cual habrá de producirse en el plazo máximo de tres meses desde la entrada de la solicitud en el registro. Transcurrido el plazo previsto anteriormente sin que existiera resolución al respecto, se entenderá desestimada la solicitud.

La resolución podrá ser:

a) Estimación de la solicitud y concesión de la prestación económica vinculada al servicio.
b) Desestimación motivada de la solicitud.
c) Desistimiento de la solicitud

13.5- Seguimiento y Evaluación

El personal técnico en trabajo social realizará un seguimiento continuado de la adecuación de los servicios a las necesidades de las personas beneficiarias, pudiendo así mismo, efectuar revisiones periódicas de los criterios económicos que fundamentan la concesión.

14.- RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE

Esta prestación se regirá por lo dispuesto en las presentes Bases Reguladoras; por la Ley 12/2008, de 5 diciembre, de Servicios Sociales; la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social y por lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en su Reglamento aprobado por el RD 887/2006, de 21 de julio, salvo en lo que afecte a los principios de publicidad y concurrencia.

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

15.- ARAU-HAUSTEAK ETA XEHAPENAK	**15.- INFRACCIONES Y SANCIONES**
Diru-laguntzengatiko arau-hauste eta administrazio-zigorrei dagokienez, Diru-laguntzen Lege Orokorraren IV Tituluak eta gaia arautzen duen gainerako araudiak ezartzen dutena aplikatuko da.	En materia de infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones se estará a lo dispuesto en el Título IV de la LGS y demás normativa reguladora de la materia.
AZKEN XEDAPENAK	**DISPOSICIONES FINALES**
Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, Izaera Pertsonaleko Datuakl Babesteari buruzkoak ezartzen duena betez, laguntza hauen eskabide-orrietan jasotako datuak eta izapideak egiteko atxiki beharreko dokumentazioan jarritakoak, Gizarte Ongizateko fitxategietan sartuko dira helburua Gizarte Zerbitzuetan arreta jasotzen duten pertsonen datuak erregistratzea izanik, eskabideak eta tramiteak eta erabiltzaileentzako beharrezkoak diren gestioak, eta eskaera egiten duten pertsonei arreta ematea, hurrenez hurren. Eskatutako datuak beharrezkoak dira helburu hori betetzeko, eta beraz, horiek ez lortzeak haren lorpena eragozten du.	En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), los datos consignados en las solicitudes de estas ayudas y en la documentación a adjuntar para la tramitación de las mismas, serán incluidos en los ficheros de Bienestar Social y SociA.DBF, cuya finalidad es el registro de los datos de personas que son atendidos por los Servicios Sociales, solicitudes y trámites y gestiones necesarias para los usuarios, y la prestación de asistencia a las personas que los soliciten, respectivamente. Los datos solicitados son necesarios para cumplir con dicha finalidad y, por lo tanto, la no obtención de los mismos impide su consecución.
Leioako Udala fitxategien arduraduna da, eta hala izanik, datuen sarbiderako, zuzenketarako, baliogabetze eta oposiziorako eskubideen erabilera bermatuko du. Honetarako, idatziz zuzendu behar izango da helbide honetara: Elexalde, 1 – 48940 Leioa. Era berean, datuen konfidentzialtasuna errespetatzeko konpromisoa hartzen du eta fitxategiaren helburuarekin ados erabiltzeko. Hala ere, datuok Euskal Autonomia Erkidegoko, Lurralde Historikoko eta beste Administrazio Publikoko beste erakunde publikoei eman ahal izango zaizkie, bai datu	El Ayuntamiento de Leioa es responsable de los ficheros, y como tal garantizará el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos facilitados, para lo cual deberá dirigirse por escrito a: Elexalde, 1 - 48940 Leioa. De igual modo, se compromete a respetar la confidencialidad de los datos y a utilizarlos de acuerdo con la finalidad del fichero, si bien, los mismos, podrán ser cedidos a otros organismos Públicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Territorio Histórico y a otras Administraciones Públicas tanto para la consecución de la finalidad con la que se recabaron, como para el cumplimiento de

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

horiek bildu ziren helburua lortzeko, bai fitxategiaren arduradunaren betebehar legalak betetzeko. Eskatzaileek euren ardurapean aitortu behar izango dute eskabidean jarritako datuak egiazkoak direla eta Udalari BAIMENA EMAN behar diote titulartasun publikoko fitxategietan kontsultak egiteko (Zerga Administrazioko Estatu Agentzia, Gizarte Segurantzako Institutu Nazionala, Enpleguko Institutu Nazionala, Katastroa, Udala, Estatistikako Institutu Nazionala, Atzerritarren Bulegoa, Espetxeetako Gizarte Zerbitzuak) emandako datuak egiaztatzeko, eta hau Datuak Babesteko Lege Organikoan ezarritakoa betez, eta datuok fitxategi horietan sartzeko, aurretik adierazitako baldintzekin ados. Honez gain, eskatzaileak aurrerantzean gerta litekeen edozein aldaketa Udal honi jakinarazteko betebeharra onartzen du.	las obligaciones legales del responsable del fichero. Las personas solicitantes deberán declarar bajo su responsabilidad que son ciertos los datos consignados en la solicitud y AUTORIZAR a que el Ayuntamiento que realice consultas en ficheros de titularidad pública (AEAT, INSS, INEM, Catastro, Ayuntamiento, INE, Oficina de Extranjería, Servicios Sociales Penitenciarios) para acreditar los datos facilitados, y ello conforme a lo dispuesto en la LOPD y a incluir los datos en dichos ficheros, de acuerdo con las condiciones expresadas anteriormente, asumiendo la obligación de comunicar a este Ayuntamiento cualquier variación que pudiera producirse en lo sucesivo.